



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

WIRGMAN'S
PRINCIPLES
OF
KANT'S PHILOSOPHY.

English and French.

LONDON:
Treuttel and Würtz, Soho Square.

Printed by Johnson, 1, p.

24.279

181A.

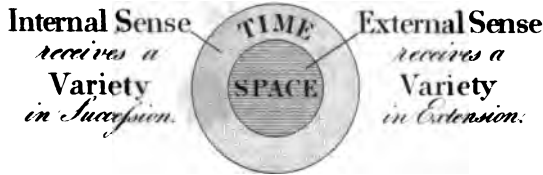
279



A MAP of the HUMAN MIND according to KANT.

SENSE.

A Receptivity or *Passive Faculty*,
divided into two parts.



UNDERSTANDING.

A Spontaneity or *Active Faculty*,
which produces Form or Unity by connecting Time and Space according to
the CATEGORIES of

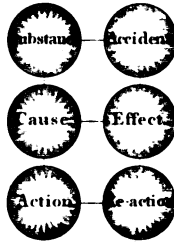
Quantity



Quality



Relation



Modality



REASON.

A Spontaneity free from Time and Space
which connects the Categories into the IDEAS of

Absolute



Totality.

Absolute



Limitation.

Absolute



Substance,

Absolute



Necessity.



Cause,



Concurrence.

Thomas Wiryman, inventor.

Richard Williamson, sculptor.

Published Sept. 4th 1923 by T.Wiryman, Timbaram Lodge.

CARTE de L'ESPRIT HUMAIN selon KANT.

LE SENS.

Une Réceptivité ou *Faculté Passive*,

divisée en deux parties.

Le Sens Intérieur

reçoit une

Variété

en Succession.

LE TEMPS.

L'ESPACE.

Le Sens Extérieur

reçoit une

Variété

en Extension.

L'ENTENDEMENT.

Une Spontanéité ou *Faculté Active*,

*qui produit la Forme ou l'Unité en unissant le Temps et l'Espace selon
les CATEGORIES de*

Quantité.

Qualité.

Relation.

Modalité.

Substance et Accident,

Unité,

Réalité,

Possibilité,

Multitude,

Négation,

Cause et Effet,

Existence,

Totalité.

Limitation.

Nécessité.

Action et Réaction.

LA RAISON.

Une Spontanéité *indépendante* du Temps et de l'Espace,

qui unit les Catégories et en fait les IDÉES de

Totalité

Absolue.

Limitation

Absolue.

Substance

Absolue,

Nécessité

Absolue.

Cause

Absolue,

Concurrence

Absolue.

PRINCIPLES
OF
TRANSCENDENTAL PHILOSOPHY.

PRINCIPES
DE
PHILOSOPHIE TRANSCENDENTALE.

PRINCIPLES
OF THE
KANTESIAN
OR
TRANSCENDENTAL PHILOSOPHY.

By THOMAS WIRGMAN,
Author of the Articles
KANT, LOGIC, METAPHYSICS, MORAL PHILOSOPHY, AND PHILOSOPHY,
IN THE ENCYCLOPÆDIA LONDINENSIS.

Stereotyped.

LONDON:
TREUTTEL AND WÜRTZ, TREUTTEL JUN. AND RICHTER,
Booksellers to His Royal Highness Prince Leopold of Saxe-Coburg, Soho Square;
PARIS AND STRASBURG, TREUTTEL AND WÜRTZ.

1824.

PRINCIPES

DE LA

PHILOSOPHIE

KANTÉSIENNE OU TRANSCENDENTALE.

PAR THOMAS WIRGMAN,
Auteur des Articles
DE L'ENCYCLOPÆDIA LONDINENSIS:
KANT, LOGIQUE, METAPHYSIQUE, PHILOSOPHIE MORALE, ET PHILOSOPHIE.

Steréotypé.

LONDRES:

TREUTTEL ET WÜRTZ, TREUTTEL FILS ET RICHTER,
Libraires de Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, Soho Square;
PARIS ET STRASBOURG, TREUTTEL ET WÜRTZ.

1824.

279

TO

His Most Excellent Majesty

GEORGE THE FOURTH,

THE PATRON OF SCIENCE :

THESE

ELEMENTS

OF THE TRUE

PHILOSOPHY OF MIND

ARE MOST HUMBLY DEDICATED,

BY

HIS MAJESTY'S

MOST DUTIFUL SUBJECT,

THOMAS WIRGMAN.

A

Sa Majesté

GEORGE QUATRE,

ROI D'ANGLETERRE,

PROTECTEUR DES SCIENCES.

THOMAS WIRGMAN.

ELEMENTS OF TRANSCENDENTAL PHILOSOPHY.

THE MIND.

SENSE.

2 Receptivities.

Time. Space.

UNDERSTANDING.

12 Categories.

QUANTITY.	QUALITY.	RELATION.	MODALITY.
Unity,	Reality,	Substance and Accident,	Possibility,
Multitude,	Negation,	Cause and Effect,	Existence,
Totality.	Limitation.	Action and Re-action.	Necessity.

REASON.

6 Ideas.

Absolute Totality.	Absolute Limitation.	Absolute Substance, Absolute Cause, Absolute Concurrence.	Absolute Necessity.
-----------------------	-------------------------	--	------------------------

RESULTS.

INTUITION,
present in
TIME and SPACE.

CONCEPTION,
absent in
TIME and SPACE.

IDEA,
out of
TIME and SPACE.

ELÉMENTS DE PHILOSOPHIE TRANSCENDENTALE.

ESPRIT.

SENS.

2 Réceptivités.

Temps.

Espace.

ENTENDEMENT.

12 Catégories.

QUANTITÉ.	QUALITÉ.	RELATION.	MODALITÉ.
Unité,	Réalité,	Substance et Accident,	Possibilité,
Multitude,	Négation,	Cause et Effet,	Existence,
Totalité.	Limitation.	Action et Réaction.	Nécessité.

RAISON.

6 Idées.

Totalité	Limitation	Substance	Nécessité
Absolue.	Absolue.	Absolue,	Absolue.
		Cause	
		Absolue,	
		Concurrence	
		Absolue.	

RÉSULTATS.

INTUITION,

présent dans
le TEMPS et l'ESPACE.

CONCEPTION,

absent dans
le TEMPS et l'ESPACE.

IDÉE,

hors de
TEMPS et de l'ESPACE.

AXIOMS
OF
TRANSCENDENTAL PHILOSOPHY.

1. CONSCIOUSNESS is the power to distinguish
ourselves from surrounding objects, and
from our own thoughts.
2. TIME is the *Form* of INTERNAL SENSE.
3. SPACE is the *Form* of EXTERNAL SENSE.
4. SENSE makes..INTUITIONS.
5. UNDERSTANDING..makes..CONCEPTIONS.
6. REASON makes..IDEAS.

AXIÔMES

DE

PHILOSOPHIE TRANSCENDENTALE.

1. Le **SENTIMENT INTIME** est la faculté de nous distinguer des objets qui nous entourent, et de nos propres pensées.
2. Le **TEMPS** est la *Forme* du **SENS INTÉRIEUR**.
3. L'**ESPACE** est la *Forme* du **SENS EXTÉRIEUR**.
4. Le **SENS** produit . . les **INTUITIONS**.
5. L'**ENTENDEMENT** . . produit . . les **CONCEPTIONS**.
6. La **RAISON** produit . . les **IDÉES**.

DEFINITIONS
OF
TRANSCENDENTAL PHILOSOPHY.

1. INTUITION — every thing *present in* TIME and SPACE; that we feel, see, hear, taste, or smell.
2. CONCEPTION — every thing *absent in* TIME and SPACE; that we think of *only*, but do not touch.
3. IDEA — every thing *out of* TIME and SPACE; that we think of *only*, but which never can come into TIME and SPACE.
4. KNOWLEDGE is *Intuition* comprehended under *Conception*.
5. THOUGHT is *Conception* joined to *Conception*.

DÉFINITIONS

DE

PHILOSOPHIE TRANSCENDENTALE.

1. INTUITION — toute chose *présente* dans le TEMPS et l'ESPACE ; que l'on touche, voit, entend, goûte, ou sent.
2. CONCEPTION — toute chose *absente* dans le TEMPS et l'ESPACE ; à laquelle on pense *seulement*, mais qu'on ne touche pas.
3. IDÉE — toute chose *hors du* TEMPS et de l'ESPACE ; à laquelle on pense *seulement* ; mais qui ne peut entrer ni dans le TEMPS ni dans l'ESPACE.
4. La CONNAISSANCE est l'*Intuition* renfermée dans la *Conception*.
5. La PENSÉE est la *Conception* jointe à la *Conception*.

PRINCIPLES
OF
TRANSCENDENTAL PHILOSOPHY.

THE MIND.

SENSE.

1. EVERY THING in nature has *matter* and *form* :
2. The *matter* of the thing is the *parts* of which it is composed ;
3. The *form* of the thing is the *arrangement* of the parts.
4. As we do not *create* the matter, it must be *given*.
5. As the matter is *given*, we must have a faculty to *receive* it: — a RECEPTIVITY.

PRINCIPES
DE
PHILOSOPHIE TRANSCENDENTALE.

ESPRIT.

SENS.

1. **TOUTE CHOSE** dans la Nature se compose de *matière*, et a une *forme* :
2. La *matière* de la chose est les *parties* dont elle est composée ;
3. La *forme* de la chose est l'*arrangement* des parties.
4. Comme l'on ne *crée* pas la matière, elle doit être *donnée*.
5. Comme la matière est *donnée*, il nous faut une faculté pour la *recevoir* : — une **RÉCEPTIVITÉ.**

6. The GIVEN MATTER is of *two kinds* :
7. Parts in EXTENSION ;
8. Parts in SUCCESSION.
9. Parts in *Extension* are the exact representation of SPACE ;
10. Parts in *Succession* are the exact representation of TIME.
11. As the *given matter* is of *two kinds*, so we have TWO KINDS of RECEPTIVITY :
12. A *Receptivity* for parts in *Extension* ;
13. A *Receptivity* for parts in *Succession*.
14. NOW SPACE is a *Receptivity* for matter in *Extension*,
15. And TIME is a *Receptivity* for matter in *Succession* :

6. La MATIÈRE DONNÉE est de *deux espèces* :
7. De parties en EXTENSION ;
8. De parties en SUCCESSION.
9. Les parties en *Extension* sont l'exacte représentation de l'ESPACE ;
10. Les parties en *Succession* sont l'exacte représentation du TEMPS.
11. Ainsi que la *matière donnée* est de *deux espèces*, ainsi nous avons DEUX ESPÈCES DE RÉCEPTIVITÉ :
12. Une *Réceptivité* pour les parties en *Extension* ;
13. Une *Réceptivité* pour les parties en *Succession*.
14. Or l'ESPACE est une *Réceptivité* pour la matière en *Extension*,
15. Et le TEMPS est une *Réceptivité* pour la matière en *Succession* :

16. Therefore, TIME and SPACE are *Mental Receptivities*, and constitute the SENSITIVE FACULTY.
17. Hence all *matter* in TIME and SPACE can be nothing but SENSATION.
18. SENSE, therefore, is a *Passive Faculty*, which has *Two Receptivities*, TIME and SPACE.

UNDERSTANDING.

19. THOUGH we are *passive* in *receiving* matter, we still evince an *activity*;
20. But, as this *activity* does not *create* matter, it can only *unite* its parts — that is, give it a *form* :
21. The *form* of the given matter, therefore, is produced by the MIND.
22. Now the *form* of every thing in Nature has

16. Le TEMPS et l'ESPACE sont donc des *Réceptivités Mentales*, et constituent la FACULTÉ SENSITIVE.
17. Conséquemment toute *matière* dans le TEMPS et l'ESPACE n'est que SENSATION.
18. Le SENS est donc une *Faculté Passive*, qui a *Deux Réceptivités*, le TEMPS et l'ESPACE.

ENTENDEMENT.

19. Quoique l'on soit *passif* en *recevant* la matière, cependant l'on manifeste une *activité* ;
20. Mais, comme cette *activité* ne crée point la *matière*, elle ne peut qu'en *unir* les parties — c'est-à-dire, lui donner une *forme* :
21. La *forme* de la matière donnée est donc produite par l'ESPRIT.
22. Or la *forme* de toute chose dans la Nature a

the properties of QUANTITY, QUALITY,
RELATION, and MODALITY.

23. With respect to QUANTITY, the thing must be either *One*, *Many*, or *All*: that is, it must be determinable by NUMBER.
24. With respect to QUALITY, the thing must be a *Reality* surrounded by *Negations*; which produce *Limitation*: that is, it must be determinable by DEGREE.
25. With respect to RELATION, the thing must be a *Substance*, the *Effect* of a substance, and *Part of a Whole*: thus, it must be PERMANENT in Space, SUCCESSIVE in Time, and have its place in Space DETERMINED BY OTHER SUBSTANCES.
26. With respect to MODALITY, the thing may exist in *Any Time*, in *A Certain Time*, or in *All Time*: that is, it is either POSSIBLE, ACTUAL, or NECESSARY.

quatre propriétés : QUANTITÉ, QUALITÉ, RELATION, et MODALITÉ.

23. Quant à la QUANTITÉ, il faut que la chose soit *Une*, *Plusieurs*, ou *Tout* : c'est-à-dire, qu'elle doit être déterminée par NOMBRE.
24. Quant à la QUALITÉ, il faut que la chose soit une *Réalité* entourée de *Négations*, qui produisent la *Limitation* : c'est-à-dire, qu'elle doit être déterminée par DEGRÉ.
25. Quant à la RELATION, il faut que la chose soit une *Substance*, l'*Effet* d'une substance, et une partie d'un tout : ainsi elle doit être PERMANENTE dans l'Espace, SUCCESSIVE dans le Temps, et sa place doit être DÉTERMINÉE dans l'Espace PAR D'AUTRES SUBSTANCES.
26. Quant à la MODALITÉ, la chose peut exister dans un *Temps quelconque*, dans un *Certain Temps*, ou en *Tout Temps* : c'est-à-dire, qu'elle est POSSIBLE, ACTUELLE, ou NÉCESSAIRE.

27. Thus, the *given matter* is formed into a whole by the UNDERSTANDING, and becomes an intelligible object.
28. UNDERSTANDING is, therefore, an *Active Faculty* or SPONTANEITY, strictly limited to TIME and SPACE; it consists of twelve species of activity: — the

12. CATEGORIES.

QUANTITY.	QUALITY.	RELATION.	MODALITY.
¹ Unity,	¹ Reality,	¹ Substance and Accident,	¹ Possibility,
² Multitude,	² Negation,	² Cause and Effect;	² Existence,
³ Totality.	³ Limitation.	³ Action and Re-action.	³ Necessity.

29. The *form* of every Object in Nature, therefore, is produced by the UNDERSTANDING;
30. And EXPERIENCE is a collection of *Phenomena* in TIME and SPACE, to which the UNDERSTANDING has given *determinate forms*:
31. Hence the *Laws of Nature* originate in the MIND alone.

27. Ainsi, la *matière donnée* se forme en un tout par l'ENTENDEMENT, et devient un objet intelligible.
28. L'ENTENDEMENT est donc une *Faculté Active* ou SPONTANÉITÉ, strictement limitée au TEMPS et à l'ESPACE ; il consiste en douze espèces d'activité : — les

12 CATÉGORIES.

QUANTITÉ.	QUALITÉ.	RELATION.	MODALITÉ.
¹ Unité,	¹ Réalité,	¹ Substance et Accident,	¹ Possibilité,
² Multitude,	² Négation,	² Cause et Effet,	² Existence,
³ Totalité.	³ Limitation.	³ Action et Réaction.	³ Nécessité.

29. La *forme* de tout Objet dans la Nature est donc produite par l'ENTENDEMENT ;
30. Et l'EXPÉRIENCE est un assemblage de Phénomènes dans le TEMPS et l'ESPACE, auxquels l'ENTENDEMENT a donné des *formes déterminées* :
31. L'origine des *Lois de la Nature* est donc dans l'ESPRIT seul.

REASON.

32. BUT, besides our KNOWLEDGE of Objects in Nature, we have also IDEAS of Objects *Out of Nature*: for instance, of the *Soul*, of a *First Cause*, of *God*, of *Moral Laws*, &c.—The faculty which forms Ideas is REASON.
33. The Ideas formed by Reason, such as the *Soul*, a *First Cause*, *God*, *Moral Laws*, &c., neither occupy any part of SPACE, nor fill up any portion of TIME; neither can they be ranked under the CATEGORIES: for it would be absurd to say that God, or that the Soul, is either an *Extended Substance*, the *Effect* of such a substance, or a *Part of Nature*.
34. We can no more divest ourselves of the IDEAS of Reason than of the consciousness of our own existence; and it is as impossible to prevent Reason from forming IDEAS as to prevent the SENSITIVE FACULTY from receiving impressions.

RAISON.

32. Mais outre la CONNAISSANCE des Objets de la Nature, nous avons aussi l'IDÉE d'Objets *Hors de la Nature* : par exemple, celle de l'*Ame*, d'une *Première Cause*, de *Dieu*, des *Lois Morales*, &c.—La faculté qui forme les Idées est la RAISON.
33. Les Idées formées par la Raison, telles que celle de l'*Ame*, d'une *Première Cause*, de *Dieu*, des *Lois Morales*, &c., n'occupent aucune partie de l'ESPACE, ne remplissent aucune portion du TEMPS; et ne peuvent être rangées sous les CATÉGORIES: car il seroit absurde de dire que *Dieu*, ou que l'*Ame* est une *Substance étendue*, l'*Effet* d'une telle substance, ou une *Partie de la Nature*.
34. Nous ne pouvons pas plus nous dépouiller des IDÉES de la Raison que du sentiment de notre propre existence; et il est aussi impossible d'empêcher la Raison de former des IDÉES que d'empêcher la FACULTÉ SENSITIVE de recevoir des impressions.

35. REASON forms the IDEA of the *Soul*, or of a *Substance Out of Nature*, by connecting SUBSTANCE and ACCIDENT into INFINITE or ABSOLUTE SUBSTANCE.
36. REASON forms the IDEA of a *First Cause*, or of a *Cause Out of Nature*, by connecting CAUSE and EFFECT into INFINITE or ABSOLUTE CAUSE.
37. REASON forms the IDEA of *God*, or of a *Supreme Intelligence Out of Nature*, by connecting ACTION and REACTION into INFINITE or ABSOLUTE CONCURRENCE.
38. The IDEAS of the *Soul*, of a *First Cause*, and of *God*, must also be ranked under those of ABSOLUTE TOTALITY, ABSOLUTE LIMITATION, and ABSOLUTE NECESSITY.
39. REASON, therefore, is a SPONTANEITY or *Active Faculty*, FREE from TIME and SPACE; it unites the CATEGORIES,

35. La RAISON se forme l'IDÉE de l'Ame, ou d'une *Substance Hors de la Nature*, en unissant la SUBSTANCE et l'ACCIDENT dans une SUBSTANCE ABSOLUE ou INFINIE.
36. La RAISON se forme l'IDÉE d'une *Première Cause*, ou d'une *Cause Hors de la Nature*, en unissant la CAUSE et l'EFFET dans une CAUSE ABSOLUE ou INFINIE.
37. La RAISON se forme l'IDÉE de *Dieu*, ou d'une *Intelligence Suprême Hors de la Nature*, en unissant l'ACTION et la RÉACTION dans une CONCURRENCE ABSOLUE ou INFINIE.
38. Les IDÉES de l'Ame, d'une *Première Cause*, et de *Dieu*, doivent être rangées sous celles de TOTALITÉ ABSOLUE, LIMITATION ABSOLUE, et de NÉCESSITÉ ABSOLUE.
39. La RAISON est donc une SPONTANÉITÉ, ou *Faculté Active*, INDÉPENDANTE du TEMPS et de l'ESPACE ; elle unit les

which are themselves OUT of TIME and SPACE, into the

6 IDEAS.

¹ Absolute Totality.	² Absolute Limitation.	³ Absolute Substance,	⁶ Absolute Necessity.
		⁴ Absolute Cause,	
		⁵ Absolute Concurrence.	

40. As the LAWS of Nature are founded on the CATEGORIES of the Understanding, so the LAWS of Morals are founded on the IDEAS of Reason, and constitute the internal basis of Religion.
41. REASON is divisible into *Speculative* and *Practical* :
42. SPECULATIVE REASON strives to give unity to our KNOWLEDGE ;
43. PRACTICAL REASON strives to give unity to our DESIRES.

THE END.

CATÉGORIES, qui sont elles-mêmes Hors
du TEMPS et de l'ESPACE, dans les

6 IDÉES.

¹ Totalité Absolue.	² Limitation Absolue.	³ Substance Absolue,	⁶ Nécessité Absolue.
		⁴ Cause Absolue,	
		⁵ Concurrence Absolue.	

40. Ainsi que les Lois de la Nature sont fondées sur les CATÉGORIES de l'Entendement, ainsi les Lois Morales sont fondées sur les IDÉES de la Raison, et constituent la base intérieure de la Religion.
41. La RAISON se divise en Raison *Spéculative* et en Raison *Pratique* :
42. La RAISON SPÉCULATIVE s'efforce de donner l'unité à nos CONNAISSANCES ;
43. La RAISON PRATIQUE s'efforce de donner l'unité à nos DÉSIRES.

FIN.

The Author of these Principles is preparing for the Press,

A FAITHFUL TRANSLATION,

from the Original German,

OF

KANT'S CELEBRATED WORK,

ENTITLED

“THE CRITIC OF PURE REASON.”

L'Auteur de ces Principes se propose de publier

UNE TRADUCTION FIDÈLE,

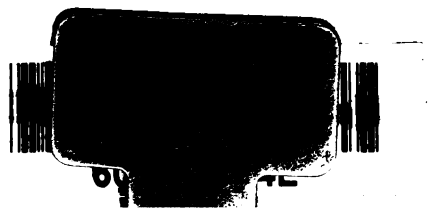
DE l'ALLEMAND,

DU

CÉLÈBRE OUVRAGE DE KANT,

INTITULÉ,

“ CRITIQUE DE LA RAISON PURE.”



INTUITION:

EVERY THING PRESENT IN
TIME and SPACE;
THAT
WE FEEL, SEE, HEAR, TASTE, OR SMELL.

CONCEPTION:

EVERY THING ABSENT IN
TIME and SPACE;
THAT
WE THINK OF ONLY, BUT DO NOT TOUCH.

IDEA:

EVERY THING OUT OF
TIME and SPACE;
THAT WE THINK OF ONLY,
BUT
WHICH NEVER CAN COME INTO TIME AND SPACE.
